

# 夏目友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

10



时代出版传媒股份有限公司

ARCTIME  
时代出版

安徽少年儿童出版社  
安徽美术出版社

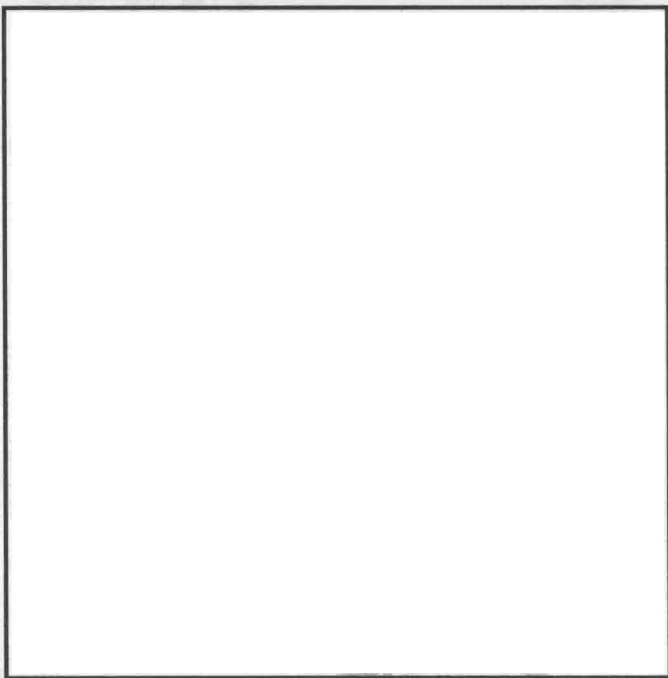
---

---

# 夏目友人帐

(日) 绿川幸 著  
赵允珍 译

10



时代出版传媒股份有限公司



安徽少年儿童出版社  
安徽美术出版社

著作权登记号:皖登字 12131201 号

“NATSUME YUJINCHO”

© 2010 by YUKI MIDORIKAWA

All rights reserved.

First published in Japan in 2010 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau) arranged with HAKUSENSHA, Inc., Tokyo through CREEK & RIVER Co., Ltd.

本作品中文简体字版由株式会社白泉社通过 CREEK & RIVER 授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国(不含台湾、香港和澳门特别行政区)独家出版发行。

### 图书在版编目(CIP)数据

夏目友人帐. 10 / (日) 绿川幸著; 赵允珍译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2016.6

ISBN 978-7-5397-8900-2

I. ①夏… II. ①绿… ②赵… III. ①漫画-连环画-日本-现代  
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 088590 号

XIAMU YOURENZHANG

夏目友人帐 10

(日)绿川幸 / 著 赵允珍 / 译

出版人: 张克文 责任编辑: 王卫东 张万晖 王元元  
责任校对: 胡潇 责任印制: 田航 版权运作: 古宏霞 芮嘉  
出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: [ahse1984@163.com](mailto:ahse1984@163.com)

安徽美术出版社 E-mail: [ahms@yahoo.cn](mailto:ahms@yahoo.cn)

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

制作: 北京杰生世纪文化发展有限责任公司

印制: 安徽国文彩印有限公司

开本: 745mm × 1000mm 1/32 印张: 5.875

版次: 2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-8900-2

定价: 12.00 元

版权所有, 侵权必究

■ 目 录

夏目友人帐	
第三十七话	5
第三十八话	36
第三十九话	77
第四十话	109
第四十一话	140
后记	181

本作品内容纯属虚构。与现实中的  
人物、事件等不存在任何关系。

# 夏目友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

10



时代出版传媒股份有限公司

ARCTIME

安徽少年儿童出版社

安徽美术出版社

SIMPLIFIED CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN THE P.R.OF CHINA (EXCLUDING TAIWAN, HONG KONG, MACAU) ONLY.

本作品中文简体字版授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国（不含台湾、香港和澳门特别行政区）独家出版发行。

日本白泉社正式授权中文简体字版



**继**承收录众多妖怪名字的外婆遗物“友人帐”的夏目，终日都忙于将名字归还于妖怪。某日，突然找来的初中同学柴田，硬要拉夏目去跟女高中生村崎见面。几天后，怀着惴惴不安心情的夏目打算去见那个女高中生，却发现她的真面目竟然是……妖怪契约奇谭第10卷登场！

ISBN 978-7-5397-8900-2



定价：12.00 元

时代出版传媒股份有限公司

**ARTIME**

安徽少年儿童出版社

安徽美术出版社

责任编辑：王卫东 张万晖

王元元

---

---

# 夏目友人帐

(日) 绿川幸 著  
赵允珍 译

10

时代出版传媒股份有限公司



安徽少年儿童出版社  
安徽美术出版社

# 夏目友人帳

01

李川译

## 目 录

夏目友人帳	第三十七话	5
	第三十八话	36
	第三十九话	77
	第四十话	109
	第四十一话	140
后记		181

本作品内容纯属虚构。与现实中的  
人物、事件等不存在任何关系。



# 夏目友人帳



第三十七话

从小时候起，我就时常  
能看见奇怪的东西，

其他人似乎都看不到，  
那些恐怕就是……

人们口中所说的  
妖怪。

蛋糕吗？

没错，今天是滋的生日，  
所以拜托你回来时顺便  
带个蛋糕。

好呀，  
买什么样的  
蛋糕好呢？

有过生日的感觉  
就行，最好是  
鲜奶油的。

麻烦你买三个  
又白又漂亮的  
奶油蛋糕回来。





好的。

咋啦啦……

四个。

猫是不能吃  
甜食的哟，  
猫咪老师。

我才不是猫呢！  
我是爱吃甜食的  
招财猫！

虽然吵吵闹闹的，  
但每天都过得很  
平静。



夏目，  
回家吧。

啊，抱歉，我  
要去买东西。

对了，你们知道  
哪家店的蛋糕  
好吃吗？

蛋糕店？



那么可爱的店，  
男人进去合适吗？

就是那里。

那家吗？



不行，对我来说  
难度太大了。

你不是想让滋叔  
他们吃到美味的  
蛋糕吗？

平时你抱着猫  
四处乱逛，  
现在不过是进一家  
店，害什么羞呀！  
去吧！

是呀，好，  
我这就去！

哦，  
要去了吗？

那么顺便也帮我  
带份泡芙吧。

夏目。

你……

是夏目贵志  
吧？

终于找到你了，  
好久不见。

咦？



噢，  
在这里交了  
朋友啊。

哦，夏目的  
熟人吗？  
在这附近没见过  
那种制服呢。

他是谁？

噢？  
那个……



对了，夏目，  
你还是老样子  
吧？



噢？啊，抱歉，  
我是神西高中  
的柴田。

噢，  
突然来这儿  
做什么？

喂，  
什么嘛！

什么？



我和夏目念的  
同一所小学。

不记得了吗？

我可记得  
你哟，

你那会儿可是相当  
奇怪的家伙呢。



可以耽误你一点  
时间吗？

我有话要  
和你说。

这家伙干什么  
呀？真是令人  
不快的家伙。

夏目，  
走吧。

夏目！

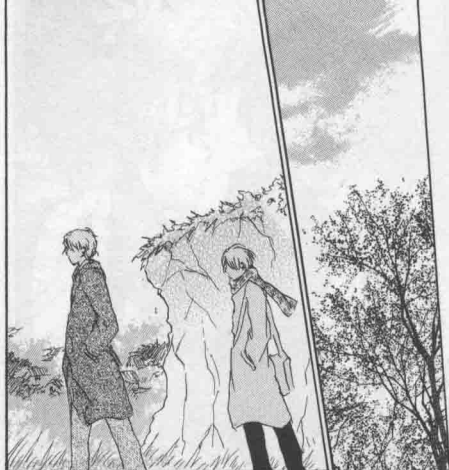


那个，在这里说  
也可以哟。

抱歉，  
西村，北本，

明天见。

咦？



喂，  
夏目。



他到底是  
什么人？

难道是  
妖怪？

你有什么话  
要说？

对不起，  
我对你完全  
没有印象。



……  
你要去哪儿？

别多问，跟  
我来就是了。

……



喂，  
给我适可而止。

没事的话，  
我就回去了。

等一下啦，没想到  
你意外得没耐性。

你啊……  
现在还那么说吗？



喂？奇怪，  
你的气场  
变了呢。  
以前总是表情  
很冷淡，却又  
很在意别人的  
脸色。



那是……  
真的吗？

我记得你说过  
能看见大家  
看不见的东西。

为了吸引大家注意，  
说些奇怪的话。



你的脸色变  
了呢，那是  
真的吗？

如果我不说谎，  
其他人就不会  
关注到我。

怎么可能……  
那时候……





你真的能看见  
非「人」之物吧。

无聊，  
小时候说的浑话，  
你怎么还当真了？

我要回去了。

就算你现在回  
去，我也还是  
会去找你的。



你不想让现在的  
朋友们知道，

就意味着那是  
真的吧。



好了，  
我们走吧。

啊，对了，  
夏目，  
你带钱了吗？